

*Questions orales*

Deuxièmement, le gouvernement du Québec, présentement, est en train d'examiner . . .

**Des voix:** A l'ordre!

**M. Bouchard:** . . . le gouvernement du Québec est en train de légiférer et de régler sur le moyen de transporter, sur les moyens de contrôler le transport de ces matières sur le lieu actuel. Troisièmement . . . le gouvernement . . .

**Des voix:** A l'ordre! A l'ordre!

**M. le Président:** Je regrette, mais la réponse est trop longue. Je donne donc la parole à l'honorable député de Shefford.

## ON DEMANDE DES PRÉCISIONS

**L'hon. Jean Lapierre (Shefford):** Monsieur le Président, je suis très intéressé par la réponse du ministre et je vais lui poser ceci en question supplémentaire: Est-ce qu'il pourrait m'expliquer son troisièmement?

**L'hon. Lucien Bouchard (secrétaire d'État du Canada):** Monsieur le Président, j'espère pouvoir terminer ma réponse.

J'ai parlé à plusieurs reprises avec le ministre de l'Environnement du Québec. J'ai rencontré encore ce matin les membres de la Coalition de l'Estrée et nous sommes en train d'explorer aussi au gouvernement fédéral les moyens d'arrêter les mesures législatives ou autres pour empêcher le transport de ces matières américaines au Canada.

Monsieur le Président, nous allons faire en sorte que le Canada ne soit pas le dépotoir de qui que ce soit.

\* \* \*

[Traduction]

### L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS

LA PRÉSIDENTE DE L'ARÉOPAGE CHARGÉ D'EXAMINER DES PROGRAMMES DE RECYCLAGE

**M. David Barrett (Esquimalt—Juan de Fuca):** Monsieur le Président, hier, lorsque le premier ministre a fait savoir à la Chambre que M. Jean de Grandpré avait été nommé à la tête d'un aréopage qui examinera les programmes qui existent ailleurs dans le monde, il a déclaré que celui-ci comptait parmi les Canadiens les plus distingués.

Au moment de cette nomination, le premier ministre savait-il qu'au nombre de ses réalisations, M. de Grandpré est président et premier dirigeant des Entreprises Bell Canada? Le premier ministre savait-il que les Entreprises Bell Canada détiennent 52 p. 100 des actions de Northern Telecom?

Le premier ministre peut-il nous expliquer en quoi cette nomination, qui équivaut à mettre le loup dans la bergerie, est susceptible de rassurer les employés des multinationales?

**Des voix:** Oh, oh!

• (1440)

**Le très hon. Brian Mulroney (premier ministre):** Monsieur le Président, seul un néo-démocrate peut penser que le succès dans le secteur privé représente un échec au Canada.

**Des voix:** Bravo!

[Français]

**M. Mulroney:** Monsieur le Président, je suis bien sûr pleinement au courant des faits que relate mon ami. Je suis également au courant des grandes réalisations de maître Jean de Grandpré, dans sa carrière, comme les autres membres de cette commission importante qui reflète, je pense, les meilleurs intérêts de tous les Canadiens.

Alors, si le député veut bien attendre à vendredi prochain et ensuite au rapport définitif, je pense qu'il verra le fruit d'un travail au niveau national effectué par des Canadiens qui veulent le bien-être national et qui sont en train de remplir un rôle vital pour la société canadienne.

[Traduction]

**M. Barrett:** Monsieur le Président, tout en remerciant le premier ministre pour son cliché usé concernant ce que nous pensons ou ne pensons pas, je voudrais, en retour, lui poser la question suivante: Est-il encore incapable de reconnaître un conflit d'intérêts quand on lui en expose un à la Chambre?

**Des voix:** Bravo!

## LES MEMBRES DE LA COMMISSION

**M. David Barrett (Esquimalt—Juan de Fuca):** Dans la même veine, est-ce que le premier ministre sait que le conseil d'administration de la même société comprend l'honorable Peter Lougheed, qui était . . .